

NGÀY 20 THÁNG 10 NĂM 2024 - CHÚA NHẬT 29 THƯỜNG NIÊN - NĂM B



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 119 - Ngày 20 tháng 10 năm 2024

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

- 21-10 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ XXIX mùa thường niên.
- 22-10 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XXIX mùa thường niên.
- 23-10 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ XXIX mùa thường niên.
- 24-10 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ XXIX mùa thường niên.
- 25-10 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ XXIX mùa thường niên.
- 26-10 Thứ Bảy: Ngày trong tuần thứ XXIX mùa thường niên

NGÀY 27 THÁNG 10 NĂM 2024 - CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN- NĂM B

(Gr 31, 7-9; Tv 125, 1-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; Dt 5, 1-6; Mc 10, 46-52)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tướng Cha Chánh Xứ
- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tân Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyền Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quý Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Anh Nguyễn Công Tiến Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ◇ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 444-1770 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

*Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà,
Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn:*



- Vincente Phạm Ngọc Hùng
- Martin Trần Brian
- Giuse Vũ Bình Nghi
- Phero Don Nguyen

mới qua đời trong giáo xứ chúng ta.

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Có ai thuộc GX Đức Mẹ Lavang vừa mới qua đời, xin thân nhân người quá cố vui lòng gọi ngay đến VP GX (408) 291-6280.
Giờ làm việc: Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00 AM - 12:00 PM & 1:00 PM - 5:00 PM.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 12 & 13 tháng 10, 2024

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- **Xin giỏ lần 1** \$23,080
- Đóng góp trên mạng \$1,310
- Xin giỏ lần 2 cho Quý
Xây Dựng \$12,621
- **Thứ Sáu đầu tháng 10** ... \$1,426
- **Lễ Tôn Vinh Mẹ** \$6,006





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chính Xứ



Chúa Nhật, ngày 20 tháng 10 năm 2024

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Trong buổi đọc Kinh Truyền Tin trưa Chúa Nhật ngày 6 tháng 10 năm 2024, từ cửa sổ ở Dinh Tông Toà nhìn xuống Quảng Trường Thánh Phêrô, Đức Thánh Cha Phanxicô đã công bố danh sách 21 tân Hồng y và ấn định sẽ trao mũ hồng y cho các tân cử trong Công Nghị Hồng Y vào ngày 8 tháng 12 tới đây, lễ trọng kính Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội.

Các tân hồng y đến từ các quốc gia Peru, Argentina, Ecuador, Chile, Nhật Bản, Philippines, Serbia, Brazil, Bồ Biển Ngà, Algeria, Indonesia, Iran, Ý, Canada, Ukraine. Vị tân hồng y lớn tuổi nhất là Đức Tổng giám mục Angelo Acerbi, cựu sứ thần Toà Thánh, 99 tuổi, và cũng là vị duy nhất trên 80 tuổi trong đợt tấn phong này, và vị trẻ nhất là Đức cha Mykola Bychok, C.Ss.R., 44 tuổi, hiện là giám mục Giáo phận các thánh Phêrô và Phaolô của người Ucraina ở Melbourne (Úc).

Sau công nghị hồng y vào tháng 12, hồng y đoàn sẽ có 141 hồng y dưới 80 tuổi, đủ điều kiện tham gia mật viện bầu giáo hoàng. Trong năm 2025 sẽ có 15 hồng y đến tuổi 80.

Lần tấn phong hồng y này một lần nữa cho thấy ĐTC có suy nghĩ “lạ” và khó ai đoán ra khi tuyển chọn các hồng y. Nếu mà nói là ĐTC chú ý đến tính hoàn vũ với các vùng “ngoại biên” thì không hẳn. Mong Cổ thì có hồng y còn Cambodia và Lào thì lại không, tuy cả ba nơi đều có rất ít người Công Giáo. Còn nhiều nước có đông người Công Giáo thì hiện tại không có hồng y tham gia. Chẳng hạn như Úc, Việt Nam, Uganda, Dominican Republic, El Salvador, and Honduras.

Nếu những vùng “hẻo lánh” có hồng y vậy thì những vùng “thành thị” mà không có thì sao? Đúng là trong Hồng Y Mật Viện năm 2013 bầu lên Đức Phanxicô, các hồng y đến từ 50 quốc gia. Còn bây giờ nếu có Hồng Y Mật Viện bầu giáo hoàng thì sẽ có các hồng y đến từ 70 quốc gia. Về tính hoàn vũ, thì rõ ràng có nhiều quốc gia hơn trong Hồng Y Đoàn. Nhưng yếu tố đại diện thì chưa hẳn. Một hồng y đang làm việc trong Phủ Quốc Vụ Khanh của Giáo Triều thì đại diện cho ai, so với những tổng giám mục các giáo phận lớn như Paris, Sydney, Hà Nội, Sài Gòn, Cebu, Los Angeles. Vậy mà những nơi đó hiện không có toà hồng y.

Rồi nếu mà nói là chắc ĐTC để đợt sau sẽ chọn hồng y cho những nơi nên có hồng y, vì lần này con số hồng y cử tri đã lên đến 141 thì cũng không hẳn. Vì có những nơi có đến hai hồng y cử tri. Như Tổng Giáo phận Toronto bên Canada có Đức tân hồng y Francis Leo, 53 tuổi. Trong khi vị tiền nhiệm của ngài là Đức Hồng y Thomas Collins, năm nay 77 tuổi, vẫn đủ tiêu chuẩn để vào Hồng Y Mật Viện bầu Giáo Hoàng. Như vậy, nếu như Hồng Y Mật Viện được triệu tập hôm nay, thì Tổng Giáo phận Toronto có đến 2 hồng y tham dự. Trong khi có nhiều nơi khác không có đại diện trong Hồng Y đoàn.

Tóm lại là ĐTC có những lý lẽ mà lý trí chúng ta không thể hiểu nổi. Nhưng có một điều chắc chắn: Thần Khí Chúa luôn hoạt động giữa lòng Hội Thánh.

Cầu chúc anh chị em một tuần an lành.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

CHỨA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN (NĂM B)

Thứ Bảy, ngày 26 tháng 10 năm 2024		
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Justin Le
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Khoa Vu
Chúa Nhật, ngày 27 tháng 10 năm 2024		
7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen & Deacon Định giảng
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen & Deacon Thọ giảng
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen & Thầy Khoa Bùi chia sẻ
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Khoa Vu

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

❖ **Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ** - Giáo xứ đang chuẩn bị cập nhật danh sách các gia đình trong giáo xứ. Đã hơn 20 năm giáo xứ chưa cập nhật, nên các dữ liệu về các gia đình trong giáo xứ không còn chính xác.



Những gia đình đã ghi danh trước đây, xin cũng vui lòng ghi danh lại để văn phòng cập nhật danh sách các gia đình trong giáo xứ. Phiếu ghi danh sẽ được phát trong các thánh lễ cuối tuần. Xin mang về nhà điền và đưa lại cho văn phòng qua các giỏ xin tiền. Hoặc có thể ghi danh online trên trang mạng của giáo xứ: www.ourladyoflavangsj.org.

❖ **Chương trình Phụ huynh & Gia đình** - Cuộc

Khảo sát Gia đình Công giáo sẽ giúp giáo xứ hiểu rõ hơn về gia đình và cuộc sống của bạn trong vai trò là cha mẹ của các em vị thành niên.

Xin dùng mã số QR hoặc mạng nối kết này để trả lời các câu hỏi (hạn chót là ngày 15 tháng 11 năm 2024)

• <https://www.surveymonkey.com/r/CatholicParentVietnamese>

Tiếng Việt



Tiếng Anh



• <https://www.surveymonkey.com/r/SanJoseParent-SurveyEN>

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

ỦNG HỘ QUỸ XÂY DỰNG NHÀ CHẦU THÁNH THỂ NƠI BIỆT KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT



Trong dự án tổng thể (master plan) xây dựng nhà thờ Đức Mẹ La Vang, có một phần diện tích nhỏ để xây nhà nguyện. Giai đoạn một (phase 1) là nhà thờ đã hoàn tất và được cung hiến vào năm 2023. Nay giáo xứ bước vào giai đoạn 2 (phase 2) xây dựng nhà nguyện, sẽ là nơi các tín hữu đến Châu Thánh Thể và kính Lòng Chúa Thương Xót. Dự trù công trình sẽ được khởi công và hoàn thành vào năm sau, nhân dịp Năm Thánh 2025.

(1) Giáo xứ kêu gọi quý ân nhân ủng hộ:

- Bản ghi tên người thân đã qua đời: Mỗi bản tên xin ủng hộ **\$1,000** (xin ghi tên thánh & tên họ đầy đủ).
- Quý cha trong xứ sẽ thay phiên dâng lễ mỗi Thứ Sáu cầu cho các linh hồn có tên trong Nhà Nguyện.

(2) Giáo xứ cũng sẽ lập bản ghi ơn quý ân nhân trong Nhà Chầu như sau:

- Bản tên ân nhân (Lòng Chúa Thương Xót): **\$10,000** trở lên
- Bản tên ân nhân (Thánh Faustina & Thánh Gioan Phaolô II): **\$5,000** trở lên
- Bản tên ân nhân (Thánh Patrick): **\$2,000** trở lên

Và một bản ghi ơn chung để tri ân tất cả các ân nhân ủng hộ theo khả năng ít hơn cũng sẽ được lập trang trọng trong Nhà Chầu.
Những ân nhân có tên trong ba bản ân nhân ở số

(2) cũng có thể ghi tên thân bằng quyến thuộc đã qua đời vào bảng “cầu nguyện cho các linh hồn” ở số (1).

Ngoi Nhà Châu Thánh Thể cũng sẽ là nơi biệt kính Lòng Chúa Thương Xót, trong đó có Thánh Faustina và Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II. Và nơi đây cũng có kính Thánh Patrick, là tiền thân của giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang. Rồi đây sẽ có những tín hữu khi ghé viếng nhà nguyện sẽ tìm được bình an khi được nghỉ ngơi bên Chúa. Nhờ vào những viên gạch của quý vị ân nhân, biết đâu sẽ có những người “tìm một con đường, tìm một lối đi” và biết đâu sẽ có những “con tim sẽ vui trở lại”. Nguyện xin Lòng Chúa Thương Xót ban nhiều ơn lành cho quý vị ân nhân.

Check ủng hộ xin đề:

Our Lady of La Vang hoặc **OLLV**

Check Memo xin đề:

Chapel Project hoặc **Nhà Chầu**

Địa Chỉ: Our Lady of La Vang Parish, 25 N. 14th St. Suite 540, San Jose, CA 95112

Điều hợp quỹ cho nhà nguyện tại văn phòng giáo xứ: **Cô Kim Oanh Lê (408) 291-6270.**



Công Ty Kiến Trúc SIM Architects, Inc.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, xin Chúa chúc lành cho công trình bé nhỏ này, để ngôi nhà nguyện trở thành nơi thánh thiện, nơi mà mọi người sẽ đến tôn thờ và ngợi khen Chúa.

(Xin xem tiếp trang 7)



LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ (TRỌNG & BUỘC)

Lễ Các Thánh Nam Nữ (Trọng & Buộc)



Lễ Vọng - Thứ Năm, ngày 31 tháng 10, năm 2024

6:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen

Lễ Chính Ngày - Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11, năm 2024

7:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
7:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
10:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
12:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
4:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tuyen Tran
4:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
5:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Khoa Vu
5:00 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Tan Nguyen
5:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Truyen Nguyen
5:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Justin Le
6:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
7:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu



Lễ Các Đẳng Linh Hồn (Lễ Trọng)



Các Thánh Lễ Tại Nghĩa Trang

Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11 năm 2024

12:00 PM	Calvary Cementary	Fr. Khoa Vu, Fr. Justin Le & Fr. Truyen Nguyen
----------	-------------------	------------------------------------------------

Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024

9:00 AM	Gate of Heaven Cementary	Fr. Khoa Vu & Fr. Tan Nguyen
---------	--------------------------	------------------------------

Chúa Nhật, ngày 3 tháng 11 năm 2024

12:30 PM	Oak Hill Cementary	Fr. Justin Le, Fr. Truyen Nguyen, Fr. Khoa Vu, Fr. Tan Nguyen & Fr. Tinh Dang
----------	--------------------	----------------------------------------------------------------------------------

Các Thánh Lễ Tại Nhà Thờ

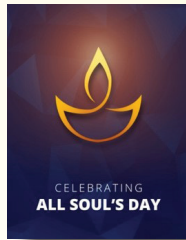
Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024

8:00 AM*	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
10:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Truyen Nguyen
10:00 AM	St. Victor	Fr. Justin Le
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu

*Thánh Lễ tưởng nhớ các linh hồn qua đời trong giáo xứ năm vừa qua.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ Lễ Cầu Nguyện & Tưởng Nhớ Các Linh Hồn Qua Đời Trong Năm Qua - Trong ngày lễ Các



Đẳng Linh Hồn, ngoài các giờ lễ tại các nhà thờ có thánh lễ của giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang và tại các nghĩa trang, giáo xứ sẽ dành thánh lễ sáng Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024 lúc 8:00 AM tại nhà thờ Đức Mẹ La Vang để tưởng nhớ và cầu nguyện cho các

linh hồn đã qua đời trong giáo xứ trong năm qua. Giáo xứ xin mời các gia đình có người thân mới qua đời trong năm qua đến tham dự thánh lễ này. Xin các gia đình thân bằng quyến thuộc gửi email admin@ourladyoflavangsj.org với di ảnh tên thánh và tên họ của người quá cố hoặc gọi cho văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc để biết thêm chi tiết.

❖ Bàn Thờ Cầu Nguyện Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời - Bên phía trái bên trong nhà thờ, kể từ

cuối tuần 26 & 27 tháng 10 năm 2024 sẽ có bàn thờ để các giáo dân mang di ảnh của người thân đã qua đời đến đặt, để cộng đoàn cùng cầu nguyện cho các linh hồn ấy nhân dịp lễ Các Đẳng Linh Hồn.



❖ Bao Thư Xin Lễ Cầu Cho Các Linh Hồn - Nhân dịp Tháng Các Đẳng Linh Hồn, bao thư xin

lễ cầu cho các linh hồn đã được đặt ở cuối nhà thờ và tại Bàn Ghi Ý Lễ. Quý cha trong xứ sẽ dâng lễ cầu nguyện cho các linh hồn trong suốt tháng 11 này. Xin điền vào bao thư tên thánh và tên họ của người thân quá cố và bỏ vào giỏ xin lễ.

❖ Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo



- Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự: Giờ Thánh vào thứ sáu đầu tháng lúc 6:00pm ngày 01 tháng 11 năm 2024 tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào Chúa Nhật ngày 03 tháng 11 năm 2024, lúc 2:00pm, tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang * Xin theo dõi email để biết thêm các chương trình đặc biệt.

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường, Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113
(408) 216-0770

www.contempofurnitures.com

SUNSHINE AUTO SERVICES Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified



785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112

Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768



Monday closed
Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM



408 610-9849



460 E William St.
San Jose, CA 95112

Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở
Thuần Tuý Các Món Ăn Việt
(gần BoTown cũ). Kính Mời!



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình) Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS

- Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
- Xin Thẻ Xanh cho điện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
- Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
- Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
- Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
- Thứ DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
- Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liền trong vòng 10 phút

Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

Jacklyn Thu-Hà Dinh, Agent
Insurance License #0G87703

State Farm
Auto . Home . Business . Life

520 Lawrence Expy, Suite 309
Sunnyvale, CA 94085-4025
Bus: 408-702-2602
Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com



The greatest compliment you can give is a referral!

